

1950-01-03

SENDER

Vilhelm Bjerke-Petersen

RECIPIENT

Egon Östlund, Karin Östlund

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Svensk, Dansk

General comment:

Nytårshilsenen omtaler "Jan". Ud fra brevets kontekst er der sandsynligvis tale om Jan Östlund, søn af Egon Östlund og Egon Östlunds første hustru, hvorfor Jan Östlund er føjet til dette brev personregister. Nytårshilsenen omtaler ligeledes "Killan". Der er sandsynligvis tale om Egon Östlunds datter Greta Östlund, kaldet Killan, hvorfor Greta Östlund er føjet til dette brev personregister.

Sender's location:

Stockholm

Sender info (seal, address, etc.):

Den ledsagende kuvert
poststemplet:STOCKHOLM 5
7.1.50. 13-19

Recipient's location:

Borås

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Den ledsagende kuvert
recto:Förstemaskiningeniör
Egon Östlund och fru
Stengårdsgatan 33
Borås [understreget]

Mentioned people:

Elsa Thoresen
Greta Östlund
Jan Östlund

Archive:

Egon Östlunds arkiv.
Universitetsbiblioteket, Lunds
universitet.

TRANSCRIPTION

3 - 1 - 1950

Käre Karin og Egon,

Tusind, tusind tak for den hjärtelige födselsdagsgave og brevet og alle de gode ønsker for mig og Elsa.

Det gör os glade og dybt rötte at märke, at vi har gode venner, som tänker på os! Tak - tak - begge to!!

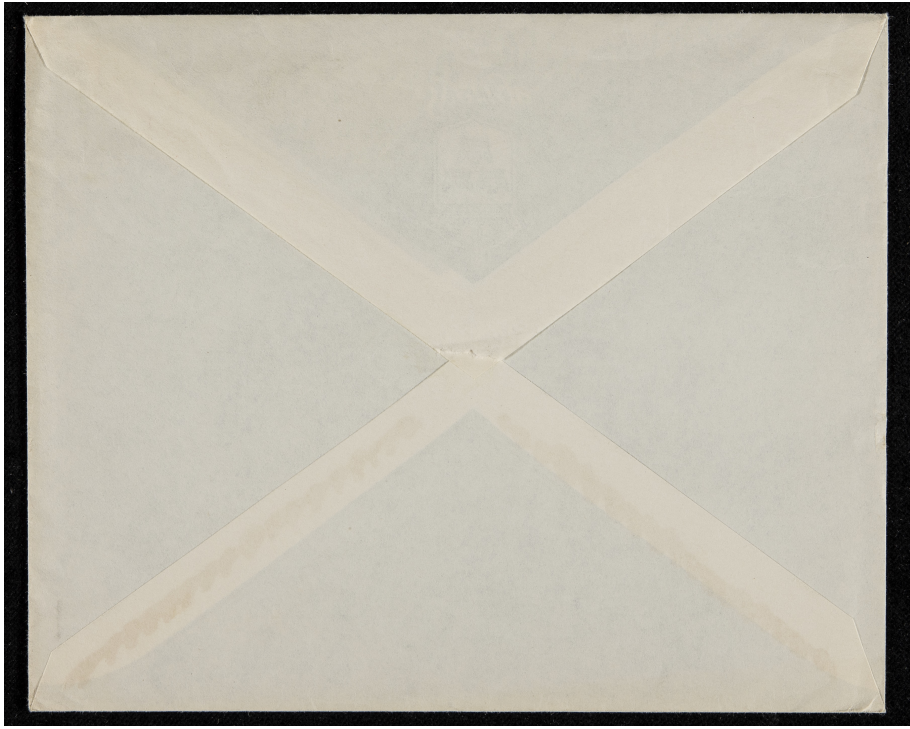
Ja, nu er så et nyt år begyndt og både Elsa og jeg ønsker og håber af fulde hjärter at alt må blive godt for jer begge og jeres familie.

Det gör os ondt at höre om Jan, vi håber han snart igen må få et godt arbejde!

Og Killan og hendes lille datter. hvor er de i år?

Vi har jo tilbragt julen på landet og det var rigtigt treveligt. Vi er nu alle friske og sneen har sat lidt lys på staden. Tak for alt venskab i 1949 og et rigtig godt nyt år ønskes jer fra

Elsa og Vilhelm.





21.50.13-19

Förstemaskiningeniör

Egon Östlund och fru

Stengårdsgatan 33

Borås

3-1-1950

Kære Karin og Egon,

Tusind, tusind tak for den
hyggelige fødselsdagsgave og
brevet og alle de gode ønsker
for mig og Elsa.

Det gør os glade og dybt rørt
at mærke, at vi har gode
venner som tænker på os!
Tak - tak - begge to!

Ja, nu er så et nyt år be-
gyndt og både Elsa og jeg øns-
ker og håber af fulde hjerter
at alt må blive godt for
jer begge og jeres familie.

Det gør os meget at høre om jer,
vi håber han snart igen må få
et godt arbejde!

Og Killan og hendes lille datter,
hvornår er de i år?

Vi har jo tilbragt juleen på lan-
det og det var rigtig meget behageligt.

Vi er nu alle friske og sunde
har sat lidt lys på staden.

Tak for alt venlighed i 1949 og
et rigtig godt nyt år ønskes

for jer Elsa og Vilhelm.